



Caliber Europe BV
Kortakker 10 • 4264 AE Veen
The Netherlands
+31(0)416 - 69 90 00
verkoop@caliber.nl
www.calibereurope.com

Français 2 - 4

Deutsch 5 - 7

English 8 - 10

Nederlands 11 - 13

NL Rabobank Nederland
IBAN: NL85 RABO 0373 3551 14
BIC: RABONL2U

F Credit Agricole
IBAN: FR76 1820 6004 3200 8250 0015 016
BIC: AGRIFRPP882

VAT/BTW nr.:
NL0096.67969.B01

Account for both € and \$ payments

Chamber of Commerce
Reg. nr.: 18127431

Op alle overeenkomsten zijn onze algemene voorwaarden van toepassing. All our agreements are subject to our general conditions. Tous nos accords sont soumis à nos conditions générales. Nos conditions générales de vente revues suite à la loi Dutreil sont enregistrées à la Chambre de Commerce. Une copie peut être fournie sur simple demande. Auf al unsere Übereinstimmungen sind unsere allgemeine Bedingungen anwendbar. In Deutschland sind unsere allgemeine Bedingungen zutreffend welche auf den 17 Februar 2003 deponiert sind beim Gerichtskanzlei des Bezirksgericht 's-Hertogenbosch unter nr.17/2003. Auf Wunsch kann ein Exemplar erteilt werden. Todos os nossos acordos, são sujeitos as nossas condições gerais.

MirrorLink Android Autolink Pro - RMD901DAB-CP

Rechercher l'application **Autolink pro** sur le Google Play Store, la télécharger et l'installer dans le smartphone

- Installation et paramétrages de l'application Autolink Pro dans le smartphone

- Une fois installée, aller dans les paramètres du smartphone et rechercher l'application **Autolink Pro**
- Activer toutes les autorisations
- Aller dans les paramètres avancés de cette application, car il est nécessaire d'autoriser « **Se superposer aux autres applications*** ». Cette autorisation activée permet d'obtenir le contrôle du smartphone sur l'écran tactile du RMD901DAB-CP

**selon la marque du smartphone et la version Android la phrase peut être légèrement différente*

- Activation du menu de l'autoradio en français

- Allumer l'autoradio et appuyer sur l'icône **Setup** en bas à droite de l'écran
- Sélectionner la langue française en appuyant sur **System Setting** puis **language** et **Français**
- Appuyer deux fois sur la flèche du retour en haut à droite de l'écran afin d'afficher la page de **Configuration** et ainsi de procéder à l'activation de la fonction MirrorLink de l'autoradio.

- Activation de la fonction MirrorLink de l'autoradio

- Sur la page **Configuration**, appuyer dans l'encadré **réglage miroir d'écran** puis **téléphone intelligent** et sélectionner **MirrorLink**
- Appuyer trois fois sur la flèche de retour en haut à droite de l'écran afin d'être sur la page principale de l'autoradio où se trouvent les icônes

- Appairage du smartphone avec l'autoradio en mode Wi-Fi

- Activer le wifi du smartphone
- Ouvrir l'application **Autolink Pro** installée dans le smartphone, une fois ouverte deux choix sont possibles concernant l'appairage, soit avec le wifi, soit avec un câble USB (dans le cas présent il faut appuyer sur l'icône Wi-Fi en bas à droite)
- Patienter quelques secondes, l'application recherche l'autoradio et l'appairage débute

- Sur l'écran du smartphone sont écrites les phrases suivantes : « **Available Device** » et en dessous « **RMD901DAB tape here to connect** » Appuyer sur cette dernière
- La synchronisation du smartphone avec l'autoradio va débuter avec les messages « **Invited** » « **Preparing** »







- Ne pas toucher à l'écran
- Une première page s'ouvre sur le smartphone, il faut autoriser « **Enregistrement /projection d'écran par Autolink Pro** »
- Une deuxième page s'ouvre et demande d'autoriser Autolink Pro à activer le Bluetooth. Il faut accepter afin que le son du smartphone soit actif dans les haut-parleurs du véhicule.
- La fonction MirrorLink est finalisée et l'écran d'accueil du smartphone s'affiche au centre de l'écran de l'autoradio en mode portrait


- **Appairage du smartphone avec un câble USB**

- L'application **Autolink Pro** doit être installée au préalable avec toutes les autorisations activées comme lors du chapitre « **Installation et paramétrage d'Autolink Pro dans le smartphone** »
- Raccorder un câble USB **avec fonction de synchronisation** dans l'emplacement prévu sur l'autoradio.
- Un message apparaît sur la page d'accueil du smartphone demandant l'autorisation de connexion avec le câble USB
- Cliquer dans l'encadré « **Utiliser par défaut pour cet accessoire USB** » et appuyer sur « **OK** »
- Un nouveau message apparaît sur l'écran du smartphone, il faut autoriser « **Enregistrement /projection d'écran par Autolink Pro** »
- La fonction MirrorLink est finalisée et l'écran d'accueil du smartphone s'affiche au centre de l'écran de l'autoradio en mode portrait.

- **Procédure et utilisation du tactile de l'autoradio avec la fonction MirrorLink**

Afin d'afficher pleinement l'écran du smartphone sur l'autoradio, et selon la version Android, il faudra dans un premier temps procéder à sa rotation.

Appuyer sur l'icône  afin d'afficher les cinq raccourcis ci-après     

et ensuite appuyer sur l'icône  (rotation d'écran)

- **Fonctions des icônes ci-dessous**



Multitâches (version Android inférieure à la version 11)



Retour - Page précédente



Rotation de l'écran (écran plein/mode paysage) *



Retour à la page d'accueil du smartphone - Ouvrir des applications



Fin de la fonction MirrorLink et retour au menu principal de l'autoradio

*Avant d'arrêter la fonction MirrorLink il est nécessaire d'appuyer sur l'icône rotation



pour afficher le smartphone en mode initial (mode portrait)

MirrorLink Android Autolink Pro - RMD901DAB-CP

Suchen Sie im Google Play Store nach der Autolink pro-App, laden Sie sie herunter und installieren Sie sie auf dem Smartphone

- Installation und Einstellungen der Autolink Pro App im Smartphone.

- Gehen Sie nach der Installation in die Einstellungen des Smartphones und suchen Sie nach der App. **Autolink Pro**
- Aktivieren Sie alle Berechtigungen.
- Gehen Sie in die erweiterten Einstellungen dieser App, da es notwendig ist, zuzulassen:

„**Sich mit anderen Anwendungen überlagern***“. Diese aktivierte Berechtigung ermöglicht die Steuerung des Smartphones auf dem Touchscreen des RMD901DAB-CP.

*

Je nach Smartphone-Marke und Android-Version kann der Text leicht variieren.

- Aktivierung des Autoradio-Menüs auf Deutsch.

- Schalten Sie das Autoradio ein und tippen Sie auf das **Setup-Symbol** in der unteren rechten Ecke des Bildschirms.
- Wählen Sie die deutsche Sprache aus, indem Sie auf **System Setting**, dann **language** und **Deutsch** tippen
- Drücken Sie zweimal auf den Zurück-Pfeil in der oberen rechten Ecke des Bildschirms, um die **Konfigurationsseite** und damit die Aktivierung der MirrorLink-Funktion des des Autoradios zu starten.

- Aktivieren Sie die MirrorLink-Funktion des Autoradios.

- Tippen Sie auf der Seite **Konfiguration** in den **Kasten Einstellung Bildschirmspiegelung** und dann **Telefon**. Smartphone und wählen Sie **MirrorLink**.
- Drücken Sie dreimal auf den Zurück-Pfeil in der oberen rechten Ecke des Bildschirms, um auf die Hauptseite zu gelangen, wo sich die Symbole befinden.

- **Pairing des Smartphones mit dem Autoradio im Wi-Fi-Modus.**


- Aktivieren Sie das Wifi des Smartphones.
- Öffnen Sie die auf dem Smartphone installierte **Autolink Pro** App. Nach dem Öffnen gibt es zwei Auswahlmöglichkeiten bezüglich des Pairings. Entweder mit Wifi oder mit einem USB-Kabel (In diesem Fall müssen Sie auf das Wi-Fi-Symbol in der unteren rechten Ecke tippen)
- Die App sucht nun nach dem Autoradio, woraufhin die Kopplung beginnt. Dies kann einige Sekunden dauern.
- Auf dem Bildschirm des Smartphones stehen die folgenden Details : „**Available Device**“ und darunter „**RMD901DAB tape here to connect**“ Drücken Sie auf letzteres.
- Die Synchronisierung des Smartphones mit dem Autoradio wird mit den Meldungen beginnen. „ **Invited** „ **Preparing** “
- Berühren Sie den Bildschirm nicht.
- Eine erste Seite wird auf dem Smartphone geöffnet, Wählen Sie „**Aufnahme**“ **erlauben. /Bildschirmvorführung durch Autolink Pro**“.
- Eine zweite Seite öffnet sich und fordert Sie auf, Autolink Pro die Aktivierung von Bluetooth zu erlauben. Es muss akzeptiert werden, damit der Ton des Smartphones in den Lautsprechern des Fahrzeugs aktiv ist.
- Die MirrorLink-Funktion ist abgeschlossen und der Startbildschirm des Smartphones wird in der Mitte angezeigt. des Bildschirms des Autoradios im Hochformat.

- **Pairing des Smartphones mit einem USB-Kabel.**


- Die **Autolink Pro** App muss zuvor mit allen Berechtigungen installiert werden. aktiviert sein, wie im Kapitel „**Installation und Einrichtung von Autolink Pro im Smartphone**“
- Schließen Sie ein USB-Kabel **mit Synchronisierungsfunktion** an den dafür vorgesehenen Steckplatz an am Autoradio ein.
- Auf der Startseite des Smartphones erscheint eine Meldung, die nach der Erlaubnis fragt, die Verbindung herzustellen. Verbindung mit dem USB-Kabel.
- Klicken Sie in den Kasten „**Standardmäßig für dieses USB-Zubehör verwenden**“ und

- Verfahren und Verwendung des Touchscreens des Autoradios mit der MirrorLink-Funktion

Um den Bildschirm Ihres Smartphones vollständig auf dem Autoradio anzuzeigen, müssen Sie ihn je nach Android-Version zunächst drehen.

Drücken Sie auf das Symbol  um die folgenden fünf Shortcuts anzuzeigen :



und dann auf das Symbol drücken  (Bildschirmdrehung)

- Funktionen der folgenden Symbole



-Multitasking (Android-Version kleiner als Version 11)



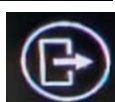
Zurück - Vorherige Seite




Drehen des Bildschirms (Vollbildschirm/Landschaftsmodus) *



-Zurück zur Startseite des Smartphones - Apps öffnen



Beenden der MirrorLink-Funktion und Rückkehr zum Hauptmenü des Autoradios

*Bevor Sie die MirrorLink-Funktion beenden, müssen Sie das Bildschirm orientierung symbol  das Smartphone im Ausgangsmodus (Porträtmodus) anzuzeigen

MirrorLink Android Autolink Pro – RMD901DAB-CP

Search for the **Autolink Pro** application on the Google Play Store, download it, and install it on the smartphone.

• Installation and settings of the Autolink Pro application on the smartphone

- Once installed, go to the smartphone settings and locate the **Autolink Pro** application.
- Enable all permissions.
- Go to the advanced settings of this application, as it is necessary to allow “**Display over other apps**”. Once this permission is activated, it allows the smartphone to be controlled from the RMD901DAB-CP’s touchscreen.

Depending on the smartphone brand and Android version, the phrase may be slightly different.

• Activating the car radio menu in English

- Turn on the car radio and press the **Setup** icon at the bottom right of the screen.
- Select the English language by pressing System Setting, then Language, and finally English.
- Press the return arrow at the top right of the screen twice to display the **Configuration** page and proceed to activate the MirrorLink function of the car radio.

• Activating the MirrorLink function on the car radio

- On the **Configuration** page, press the **Screen Mirroring Settings** box, then Smartphone, and select **MirrorLink**.
- Press the return arrow at the top right of the screen three times to return to the car radio’s main page where the icons are located.


• Pairing the smartphone with the car radio in Wi-Fi mode

- Activate the smartphone’s Wi-Fi.
- Open the **Autolink Pro** application installed on the smartphone. Once opened, two pairing options are available: via Wi-Fi or via USB cable (in this case, press the Wi-Fi icon at the bottom right).
- Wait a few seconds — the application searches for the car radio and pairing begins.
- On the smartphone screen, the following phrases appear: “**Available Device**” and below it “**RMD901DAB tap here to connect**”. Tap the latter.

- Synchronization between the smartphone and the car radio will begin with the messages: “Invited”, “Preparing”.
 - Do not touch the screen.
 - A first page opens on the smartphone; you must allow “Screen recording/projection by Autolink Pro”.
 - A second page opens asking to allow Autolink Pro to activate Bluetooth. You must accept this so that the smartphone’s sound is active in the vehicle’s speakers.
 - The MirrorLink function is now complete, and the smartphone’s home screen appears in the center of the car radio screen in portrait mode.
- **Pairing the smartphone using a USB cable**
 - The Autolink Pro application must be installed beforehand with all permissions activated, as described in the chapter “Installation and settings of Autolink Pro on the smartphone”.
 - Connect a USB cable with synchronization function to the appropriate port on the car radio.
 - A message appears on the smartphone’s home screen requesting permission to connect via USB cable.
 - Check the box “Use by default for this USB accessory” and press “OK”.
 - A new message appears on the smartphone screen — you must allow “Screen recording/projection by Autolink Pro”.
 - The MirrorLink function is now complete, and the smartphone’s home screen appears in the center of the car radio screen in portrait mode.

- **Procedure and use of the car radio touchscreen with the MirrorLink function**

To fully display the smartphone screen on the car radio, and depending on the Android version, you must first rotate it.

Press the icon  to display the five shortcuts shown below.



then press the icon  (screen rotation).

- **Functions of the icons below**



Multitasking (Android versions lower than version 11)



Back – previous page



Screen rotation (full screen/landscape mode)*



Return to the smartphone home page – open applications



End MirrorLink function and return to the car radio's main menu

**Before stopping the MirrorLink function, it is necessary to press the rotation icon to return the smartphone to its original mode (portrait mode).*



MirrorLink Android Autolink Pro – RMD901DAB-CP

Zoek de **Autolink Pro**-applicatie in de Google Play Store, download deze en installeer hem op de smartphone.

• Installatie en instellingen van de Autolink Pro-app op de smartphone

- Zodra de app is geïnstalleerd, ga naar de instellingen van de smartphone en zoek de app **Autolink Pro**.
- Activeer alle machtigingen.
- Ga vervolgens naar de geavanceerde instellingen van deze app, omdat het noodzakelijk is om **“Weergeven boven andere apps”** toe te staan. Wanneer deze toestemming is ingeschakeld, is het mogelijk om de smartphone te bedienen via het touchscreen van de RMD901DAB-CP.

Afhankelijk van het smartphonemerk en de Android-versie kan de zin licht afwijken.

• Activeren van het autoradiomenu in het Nederlands

- Zet de autoradio aan en druk op het pictogram **Setup** rechts onderaan het scherm.
 - Selecteer de Nederlandse taal door op System Setting te drukken, vervolgens Language en daarna Nederlands.
 - Druk twee keer op de terug-pijl rechtsboven in het scherm om de **Configuratiepagina** weer te geven en zo de MirrorLink-functie van de autoradio te kunnen activeren.
-

• Activeren van de MirrorLink-functie van de autoradio

- Druk op de Configuratiepagina in het kader **Schermspiegelinginstellingen**, vervolgens op Smartphone, en selecteer **MirrorLink**.
 - Druk drie keer op de terug-pijl rechtsboven om terug te keren naar de hoofdpagina van de autoradio waar de pictogrammen zich bevinden.
-

• Koppelen van de smartphone met de autoradio in wifi-modus

- Schakel wifi op de smartphone in.
- Open de Autolink Pro-app op de smartphone. Na het openen zijn er twee koppelmogelijkheden: via wifi of via USB-kabel (in dit geval moet je op het wifi-pictogram rechtsonder drukken).
- Wacht enkele seconden — de app zoekt de autoradio en het koppelingsproces begint.


- Op het scherm van de smartphone verschijnen de volgende teksten: **“Available Device”** en daaronder **“RMD901DAB tap here to connect”**. Druk op deze laatste.
- De synchronisatie tussen smartphone en autoradio start met de meldingen: **“Invited”**, **“Preparing”**.
- Raak het scherm niet aan.
- Een eerste pagina opent op de smartphone; je moet toestemming geven voor: **“Schermopname/projectie door Autolink Pro”**.
- Een tweede pagina verschijnt waarin wordt gevraagd om Autolink Pro Bluetooth te laten activeren. Dit moet worden toegestaan, zodat het geluid van de smartphone via de luidsprekers van het voertuig wordt afgespeeld.
- De MirrorLink-functie is nu voltooid en het startscherm van de smartphone wordt in portretmodus in het midden van het scherm van de autoradio weergegeven.

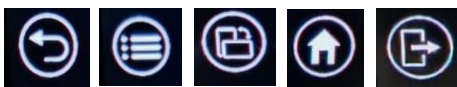
• Koppelen van de smartphone met een USB-kabel


- De **Autolink Pro-app** moet vooraf geïnstalleerd zijn met alle machtigingen geactiveerd, zoals vermeld in het hoofdstuk **“Installatie en instellingen van Autolink Pro op de smartphone”**.
- Sluit een USB-kabel met **synchronisatiefunctie** aan op de daarvoor bestemde aansluiting van de autoradio.
- Een bericht verschijnt op het startscherm van de smartphone om toestemming te vragen voor verbinding via USB-kabel.
- Vink het vakje **“Standaard gebruiken voor dit USB-accessoire”** aan en druk op **“OK”**.
- Er verschijnt een nieuw bericht op het scherm van de smartphone — je moet toestemming geven voor **“Schermopname/projectie door Autolink Pro”**.
- De MirrorLink-functie is nu voltooid en het startscherm van de smartphone wordt in portretmodus in het midden van het scherm van de autoradio weergegeven.

• Procedure en gebruik van het touchscreen van de autoradio met de MirrorLink-functie

Om het smartphonescherm volledig weer te geven op de autoradio, en afhankelijk van de Android-versie, moet de weergave eerst worden gedraaid.

Druk op het pictogram  om de vijf onderstaande snelkoppelingen weer te geven



En druk vervolgens op het pictogram  (schermrotatie).

• **Functies van de onderstaande pictogrammen**



Multitasking (Android-versies lager dan versie 11)



Terug – vorige pagina




Schermrotatie (volledig scherm/liggend formaat)*



Terug naar het startscherm van de smartphone – apps openen



MirrorLink beëindigen en terugkeren naar het hoofdmenu van de autoradio

**Voordat de MirrorLink-functie wordt gestopt, moet je op het rotatie-pictogram  drukken om de smartphone terug te zetten naar de oorspronkelijke stand (portretmodus).*